

**ด่วนที่สุด**

ที่ นท ๐๒๐๔.๓/ว ๐๘๖๓๓



กระทรวงมหาดไทย  
ถนนอิษฎางค์ กทม. ๑๐๒๐๐

๑๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒

เรื่อง การประชุมหารือเพื่อพิจารณาข้อเสนอแก้ไขความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับ  
ผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดาระหว่างไทยกับเมียนมา

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัดตาก

อ้างถึง ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา  
ว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดา ลงนามวันที่ ๒๘ กรกฎาคม ๒๕๕๘

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ คำนวณที่ กต ๑๓๐๙/ว ๒๓๑ ลงวันที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒  
๒. แบบฟอร์มการจัดทำข้อมูล จำนวน ๑ ชุด

ตามที่รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา ได้จัดทำ  
ความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดา ซึ่งทั้งสองฝ่ายได้ลงนาม เมื่อวันที่  
๒๘ กรกฎาคม ๒๕๕๘ โดยมีสาระสำคัญคือ การยกเว้นการตรวจลงตราระหว่างกัน เฉพาะการเดินทางทางอากาศ  
โดยได้รับการยกเว้น ๑๔ วัน นั้น

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้จัดประชุมหารือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเมื่อวันที่ ๓๑ มกราคม ๒๕๖๒  
ณ กระทรวงการต่างประเทศ เพื่อพิจารณาข้อเสนอของฝ่ายเมียนมาที่เสนอขอแก้ไขความตกลงว่าด้วยการยกเว้น  
การตรวจลงตราผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดาระหว่างไทยกับเมียนมา ให้ครอบคลุมผู้เดินทางผ่านจุดผ่านแดนถาวร  
ทางบกและท่าเรือระหว่างประเทศด้วย ที่ประชุมซึ่งมีอธิบดีกรมเอเชียตะวันออกเป็นประธาน โดยที่ประชุมได้มี  
การหารือในประเด็นประโยชน์และผลกระทบที่เกี่ยวข้องในหลายมิติ อาทิ ความมั่นคง เศรษฐกิจ สังคม  
และการท่องเที่ยว จึงจำเป็นต้องพิจารณาอย่างรอบคอบ โดยต้องมีข้อมูลและความเห็นที่ครบถ้วนรอบด้าน  
เพื่อประกอบการพิจารณา จึงขอให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องประชุมได้จัดทำข้อมูลและความเห็นเพิ่มเติมสำหรับ  
การพิจารณาต่อไป (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

กระทรวงมหาดไทยจึงขอให้จังหวัดพิจารณาจัดทำข้อมูล ข้อคิดเห็น ปัญหา และข้อเสนอเป็น  
ภาพรวม ของจังหวัดตามแบบฟอร์มฯ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) โดยอาจจัดการประชุมหารือหรือแจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง  
พิจารณาจัดทำข้อมูล แล้วรวบรวมส่งให้กองการต่างประเทศ สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย ภายในวันที่  
๑๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒ ทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ moi.ncra@gmail.com ทั้งนี้ สามารถดาวน์โหลด  
แบบฟอร์มข้อมูลฯ และรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ [www.fad.moi.go.th](http://www.fad.moi.go.th)

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณาดำเนินการ

ขอแสดงความนับถือ

(นายธนากร จงจิระ)  
รองปลัดกระทรวงมหาดไทย ปฏิบัติราชการแทน  
ปลัดกระทรวงมหาดไทย

สำนักงานปลัดกระทรวง  
กองการต่างประเทศ  
โทร./โทรสาร. ๐ ๒๒๒๒ ๗๑๕๘

**ด่วนที่สุด**  
ที่ มท ๐๒๐๔.๓/ว ๐๖๖๑๗



กระทรวงมหาดไทย  
ถนนอิสรภาพ กทม. ๑๐๒๐๐

๑๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒

เรื่อง การประชุมหารือเพื่อพิจารณาข้อเสนอแก้ไขความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดา ระหว่างไทยกับเมียนมา

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัดระนอง

อ้างถึง ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา ว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดา ลงนามวันที่ ๒๘ กรกฎาคม ๒๕๕๘

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ส่วนที่ กส ๑๓๐๓๗/ว ๒๕๕๘ ลงวันที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒  
๒. แบบฟอร์มการจัดทำข้อมูล จำนวน ๓ ชุด

ตามที่รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา ได้จัดทำ ความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดา ซึ่งทั้งสองฝ่ายได้ลงนาม เมื่อวันที่ ๒๘ กรกฎาคม ๒๕๕๘ โดยมีสาระสำคัญคือ การยกเว้นการตรวจลงตราระหว่างกัน เฉพาะการเดินทางทางอากาศ ไทยได้รับการยกเว้น ๓๔ วัน นั้น

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้จัดประชุมหารือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเมื่อวันที่ ๓๑ มกราคม ๒๕๖๒ ณ กระทรวงการต่างประเทศ เพื่อพิจารณาข้อเสนอขอฝ่ายเมียนมาที่เสนอขอแก้ไขความตกลงว่าด้วยการยกเว้น การตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดา ระหว่างไทยกับเมียนมา ให้ครอบคลุมผู้เดินทางผ่านจุดผ่านแดนถาวร ทางบกและท่าเรือระหว่างประเทศด้วย ที่ประชุมซึ่งมีอธิบดีกรมเอเชียตะวันออกเป็นประธาน โดยที่ประชุมได้มีการหารือในประเด็นประโยชน์และผลกระทบที่เกี่ยวข้องในหลายมิติ อาทิ ความมั่นคง เศรษฐกิจ สังคม และการท่องเที่ยว จึงจำเป็นต้องพิจารณาอย่างรอบคอบ โดยต้องมีข้อมูลและความเห็นที่ครบถ้วนรอบด้าน เพื่อประกอบการพิจารณา จึงขอให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องประชุมได้จัดทำข้อมูลและความเห็นเพิ่มเติมสำหรับการพิจารณาต่อไป (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

กระทรวงมหาดไทยจึงขอให้จังหวัดพิจารณาจัดทำข้อมูล ข้อคิดเห็น ปัญหา และข้อเสนอเป็น ภาพรวม ของจังหวัดตามแบบฟอร์มฯ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) โดยอาจจัดการประชุมหารือหรือแจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง พิจารณาจัดทำข้อมูล แล้วรวบรวมส่งให้กองการต่างประเทศ สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย ภายในวันที่ ๑๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒ ทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ mol.ncra@gmail.com ทั้งนี้ สามารถดาวน์โหลด แบบฟอร์มข้อมูลฯ และรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ [www.fad.moi.go.th](http://www.fad.moi.go.th)

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณาดำเนินการ

ขอแสดงความนับถือ

(นายธนาภรณ์ จงจิระ)  
รองปลัดกระทรวงมหาดไทย ปฏิบัติราชการแทน  
ปลัดกระทรวงมหาดไทย

สำนักงานปลัดกระทรวง  
กองการต่างประเทศ  
โทร./โทรสาร. ๐ ๒๒๒๒ ๙๓๕๑

**ด่วนที่สุด**  
ที่ มท ๐๒๐๔.๗/ ๐๙๑๓๓



กระทรวงมหาดไทย  
ถนนอิสรภาพฯ กทม. ๑๐๒๐๐

๑๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒

เรื่อง การประชุมหารือเพื่อพิจารณาข้อเสนอแก้ไขความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับ  
ผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดาระหว่างไทยกับเมียนมา

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัดภูเก็ต

อ้างถึง ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา  
ว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดา ลงนามวันที่ ๒๘ กรกฎาคม ๒๕๕๘

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ วันที่ กท ๕๓๐๗๖/ ๒๕๖๑ ลงวันที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒  
๒. แบบฟอร์มการจัดทำข้อมูล จำนวน ๑ ชุด

ตามที่รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา ได้จัดทำ  
ความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดา ซึ่งทั้งสองฝ่ายได้ลงนาม เมื่อวันที่  
๒๘ กรกฎาคม ๒๕๕๘ โดยมีสาระสำคัญคือ การยกเว้นการตรวจลงตราระหว่างกัน เฉพาะการเดินทางทางอากาศ  
ไทยได้รับการยกเว้น ๑๔ วัน นั้น

ตัวกระทรวงการต่างประเทศได้จัดประชุมหารือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเมื่อวันที่ ๑๑ มกราคม ๒๕๖๒  
ณ กระทรวงการต่างประเทศ เพื่อพิจารณาข้อเสนอของฝ่ายเมียนมาที่เสนอขอแก้ไขความตกลงว่าด้วยการยกเว้น  
การตรวจลงตราผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดาระหว่างไทยกับเมียนมา ให้ครอบคลุมผู้เดินทางผ่านจุดผ่านแดนถาวร  
ทางบกและท่าเรือระหว่างประเทศด้วย ที่ประชุมซึ่งมีอธิบดีกรมเอเชียตะวันออกเป็นประธาน โดยที่ประชุมได้มีการ  
หารือในประเด็นประโยชน์และผลกระทบที่เกี่ยวข้องในหลายมิติ อาทิ ความมั่นคง เศรษฐกิจ สังคม  
และการท่องเที่ยว จึงจำเป็นต้องพิจารณาอย่างรอบคอบ โดยต้องมีข้อมูลและความเห็นที่ครบถ้วนรอบด้าน  
เพื่อประกอบการพิจารณา จึงขอให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องประชุมได้จัดทำข้อมูลและความเห็นเพิ่มเติมสำหรับ  
การพิจารณาต่อไป (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

กระทรวงมหาดไทยจึงขอให้จังหวัดพิจารณาจัดทำข้อมูล ข้อคิดเห็น ปัญหา และข้อเสนอเป็น  
ภาพรวม ของจังหวัดตามแบบฟอร์มฯ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) โดยอาจจัดการประชุมหารือหรือแจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง  
พิจารณาจัดทำข้อมูล แล้วรวบรวมส่งให้กองการต่างประเทศ สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย ภายในวันที่  
๑๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒ ทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ moi.ncra@gmail.com ทั้งนี้ สามารถดาวน์โหลด  
แบบฟอร์มข้อมูลฯ และรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ [www.fad.moi.go.th](http://www.fad.moi.go.th)

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณาดำเนินการ

ขอแสดงความนับถือ

(นายสนทณ กงจิรัช)  
รองปลัดกระทรวงมหาดไทย ปฏิบัติราชการแทน  
ปลัดกระทรวงมหาดไทย

สำนักงานปลัดกระทรวง  
กองการต่างประเทศ  
โทร./โทรสาร. ๐ ๒๒๒๒ ๗๑๕๘

**ด่วนที่สุด**

ที่ มท ๐๒๐๕.๓/๐๕๙๓๓



กระทรวงมหาดไทย  
ถนนอิษฎางค์ กทม. ๑๐๒๐๐

๑๓) กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒

เรื่อง การประชุมหารือเพื่อพิจารณาข้อเสนอแก้ไขความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับ  
ผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดาระหว่างไทยกับเมียนมา

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัดกาญจนบุรี

อ้างถึง ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา  
ว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดา ลงนามวันที่ ๒๘ กรกฎาคม ๒๕๕๔

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ต่วน ที่ กค ๑๓๐๖๖/๒๐๖๓ ลงวันที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒  
๒. แบบฟอร์มการจัดทำข้อมูล จำนวน ๓ ชุด

ตามที่รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา ได้จัดทำ  
ความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดา ซึ่งทั้งสองฝ่ายได้ลงนาม เมื่อวันที่  
๒๘ กรกฎาคม ๒๕๕๔ โดยมีสาระสำคัญคือ การยกเว้นการตรวจลงตราระหว่างกัน เฉพาะการเดินทางทางอากาศ  
โดยได้รับการยกเว้น ๓๕ วัน นั้น

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้จัดประชุมหารือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเมื่อวันที่ ๓๑ มกราคม ๒๕๖๒  
ณ กระทรวงการต่างประเทศ เพื่อพิจารณาข้อเสนอของฝ่ายเมียนมาที่เสนอขอแก้ไขความตกลงว่าด้วยการยกเว้น  
การตรวจลงตราผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดาระหว่างไทยกับเมียนมา ให้ครอบคลุมผู้เดินทางผ่านจุดผ่านแดนถาวร  
ทางบกและท่าเรือระหว่างประเทศด้วย ที่ประชุมซึ่งมีอธิบดีกรมเอเชียตะวันออกเป็นประธาน โดยที่ประชุมได้มี  
การหารือในประเด็นประโยชน์และผลกระทบที่เกี่ยวข้องในหลายมิติ อาทิ ความมั่นคง เศรษฐกิจ สังคม  
และการท่องเที่ยว จึงจำเป็นต้องพิจารณาอย่างรอบคอบ โดยต้องมีข้อมูลและความเห็นที่ครบถ้วนรอบด้าน  
เพื่อประกอบการพิจารณา จึงขอให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องประชุมได้จัดทำข้อมูลและความเห็นเพิ่มเติมสำหรับการ  
พิจารณาต่อไป (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

กระทรวงมหาดไทยจึงขอให้จังหวัดพิจารณาจัดทำข้อมูล ข้อคิดเห็น ปัญหา และข้อเสนอเป็น  
ภาพรวม ของจังหวัดตามแบบฟอร์มฯ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) โดยอาจจัดการประชุมหารือหรือแจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง  
พิจารณาจัดทำข้อมูล แล้วรวบรวมส่งให้กองการต่างประเทศ สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย ภายในวันที่  
๑๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒ ทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ mol.ncra@gmail.com ทั้งนี้ สามารถดาวน์โหลด  
แบบฟอร์มข้อมูลฯ และรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ [www.fad.moi.go.th](http://www.fad.moi.go.th)

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณาดำเนินการ

ขอแสดงความนับถือ

(นายธนากร จงจิระ)  
รองปลัดกระทรวงมหาดไทย ปฏิบัติราชการแทน  
ปลัดกระทรวงมหาดไทย

สำนักงานปลัดกระทรวง  
กองการต่างประเทศ  
โทร./โทรสาร. ๐ ๒๒๖๒ ๗๑๕๔



**ด่วนที่สุด**  
ที่ นท ๐๒๐๕.๓๖/๐๙๙๓๓



กระทรวงมหาดไทย  
ถนนอิศราภิบาล กทม. ๑๐๒๐๐

๑๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒

เรื่อง การประชุมหารือเพื่อพิจารณาข้อเสนอแก้ไขความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดาระหว่างไทยกับเมียนมา

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัดเชียงราย

อ้างถึง ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา ว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดา ลงนามวันที่ ๒๘ กรกฎาคม ๒๕๕๘

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วน ที่ กค ๑๒๐๐๗/ว ๒๗๓ ลงวันที่ ๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒  
๒. แบบฟอร์มการจัดทำข้อมูล จำนวน ๑ ชุด

ตามที่รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา ได้จัดทำความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดา ซึ่งทั้งสองฝ่ายได้ลงนาม เมื่อวันที่ ๒๘ กรกฎาคม ๒๕๕๘ โดยมีสาระสำคัญคือ การยกเว้นการตรวจลงตราระหว่างกัน เฉพาะการเดินทางทางอากาศ โดยได้รับการยกเว้น ๓๔ วัน นั้น

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้จัดประชุมหารือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเมื่อวันที่ ๓๑ มกราคม ๒๕๖๒ ณ กระทรวงการต่างประเทศ เพื่อพิจารณาข้อเสนอของฝ่ายเมียนมาที่เสนอขอแก้ไขความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางธรรมดาระหว่างไทยกับเมียนมา ให้ครอบคลุมผู้เดินทางผ่านจุดผ่านแดนถาวรทางบกและท่าเรือระหว่างประเทศด้วย ที่ประชุมซึ่งมีอธิบดีกรมเอเชียตะวันออกเป็นประธาน โดยที่ประชุมได้มีการหารือในประเด็นประโยชน์และผลกระทบที่เกี่ยวข้องในหลายมิติ อาทิ ความมั่นคง เศรษฐกิจ สังคม และการท่องเที่ยว จึงจำเป็นต้องพิจารณาอย่างรอบคอบ โดยต้องมีข้อมูลและความเห็นที่ครบถ้วนรอบด้านเพื่อประกอบการพิจารณา จึงขอให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องประชุมได้จัดทำข้อมูลและความเห็นเพิ่มเติมสำหรับการพิจารณาต่อไป (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

กระทรวงมหาดไทยจึงขอให้จังหวัดพิจารณาจัดทำข้อมูล ข้อคิดเห็น ปัญหา และข้อเสนอเป็นภาพรวม ของจังหวัดลงแบบฟอร์มฯ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) โดยอาจจัดการประชุมหารือหรือแจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้องพิจารณาจัดทำข้อมูล แล้วรวบรวมส่งให้กองการต่างประเทศ สำนักงานปลัดกระทรวงมหาดไทย ภายในวันที่ ๑๕ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒ ทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ [moi.ncra@gmail.com](mailto:moi.ncra@gmail.com) ทั้งนี้ สามารถดาวน์โหลดแบบฟอร์มข้อมูลฯ และรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ [www.fad.moi.go.th](http://www.fad.moi.go.th)

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณาดำเนินการ

ขอแสดงความนับถือ

(นายชภาค) อังจิระ

รองปลัดกระทรวงมหาดไทย ปฏิบัติราชการแทน  
ปลัดกระทรวงมหาดไทย

สำนักงานปลัดกระทรวง  
กองการต่างประเทศ  
โทร./โทรสาร. ๐ ๒๒๒๒ ๓๑๕๘